

# TOURISM SCOPE

2016. Vol. **37**  
ISSN 1739-5089

The Official Magazine of the Tourism Promotion Organization for Asia Pacific Cities



Gimhae Gaya Theme Park, Gimhae city, Korea

김해와 부산이 함께하는

2016

허와 구  
신행길 축제



# 「Wedding Road of the Queen Heo」

- Story of the Korean King Suro and the Queen Heo -

Date November 5th ~ 6th, 2016 · Location the Hwameong Ecological Park and Gimhae Gaya Theme Park

\*Opening Ceremony Info. Date 17:00 November 5th, 2016

## Story of the Queen Heo

The marriage of King Suro and Queen Heo was the first international marriage on record in Korean history. Legend states that Princess Heo arrived in Korea on a boat from a distant kingdom(Ayodhya) in India and married King Suro of Geumgwan Gaya, Korea in the year 48 CE.

**Wedding Road of the Queen Heo** will be held at the Daeseongdong Ancient Tombs site in Gimhae City and the Hwameong Ecological Park in Busan Metropolitan City in Korea on November 5th ~ 6th, with more than 100,000 expected visitors. This event is jointly hosted by Busan

Metropolitan City and Gimhae City and organized by TPO. This festival will be performed in a storytelling format, retelling the story of Queen Heo coming to Korea from India 2,000 years ago to marry King Suro of Gaya, which was a kingdom based in Gimhae.

The festival “Wedding Road of Queen Heo” as a Joint tourism product project is a successful model for joint projects between two adjacent governments based on local history and tourism resources.

# Contents

---



## 04 Special Theme

遺産群散策路へ冒険旅行に出かけよう



## 08 City Inside

初めての台湾 1泊2日高雄旅行



## 12 Focus On

3つのテーマで楽しむ金海の旅



## 16 Concept Travel

日常の疲れを癒す世界の海辺

## 20 TPO People

歴史文化遺跡をベースに

絶えず観光資源を開発している町、金海

## 22 TPO News

TPO ニュース

## 24 Festival Calendar

TPO 都市会員の祭りカレンダー

---

---

## Tourism Promotion Organization for Asia Pacific Cities

アジア太平洋都市観光振興機構(以下、TPO)は、アジア・太平洋地域の都市のネットワーク化を図り、観光産業を発展させる目的で創設された国際観光機構です。2016年10月現在、78の都市と、観光産業関連協会、研究機関、観光地のマーケティング機関(DMO)など、38の民間団体が会員登録しており、観光産業の活性化に向けて、会員都市間の観光産業に関する情報交換や、観光商品開発、共同マーケティング事業、観光分野の教育及び人材育成事業などの活動を展開しながら、アジア・太平洋の都市観光開発に取り組んでいます。



Tourism Promotion Organization  
for Asia Pacific Cities



# 文化と歴史を感じながら歩くタイピン 歴史・文化遺産探訪路で 旅する時間の探検

あれから時はすいぶん流れたが、タイピンの根底に流れている生と魂は、今でもしっかり残っている。しかしながら、歴史文化遺産はいつしか消えてなくなるだろう。マレーシア初の田園都市タイピンは、都市設計の観点からみると、非常に歴史的価値が高いところ。緑の道とヨーロッパコロニアル建築物が続く歴史探訪コース「ヘリテージトレイル」は、タイピンへ行くなら、必ず訪れたいスポットだ。

構成 チョン・チェリョン 写真提供 TPO

## イギリスによる植民地支配を受けた悲運の歴史

タイピンの歴史は、140年前のスズ鉱山採掘とともに始まった。タイピンがまだラルートという地名だった頃、族長のトゥアンロンジャファーとその息子のンガーイブラヒムは、この辺りで非常に大きな鉱山や、アサムクンバンのコーヒー農場、クアラグラのとうもろこし農場を運営していたため、この地域は大変繁栄していた。しかし、その隆盛は長くは続かなかった。ラルート戦争(ペランラルート)が起き、スズの生産に致命的な損害が及んだのだ。また、会計事務員として雇っていたイギリス人将校のキャプテンスピーディーに、助けを求めたのもまずかった。これが、後タイギリス政府介入の元、バンコール和平条約を結ぶきっかけとなったのだ。イギリス政府は、マレーシアペレ州はじめてのイギリス人居住者だったJ.W.W. Birchの殺人事件にトゥアンイブラヒム(Tuan Ibrahim)をうまく結び付け、1877年にセイシエ

ル島に投獄。こうしてトゥアンイブラヒムを倒産させ、1874年にイギリスは、イギリス人コミュニティを管理、整備し、さらには、ここをラルートからタイピン(太平)という地名に改名した。それから130年たった今、その名の通り、太平な町になったタイピン。その歴史と文化に触れることができる歴史探訪コース「ヘリテージトレイル」が整備された。

## タイピンの歴史・文化遺産探訪名所

タイピン旅行をより有意義にしてくれる名所を見てみよう。「ヘリテージトレイル(歴史探訪コース)」は、タイピンでパケーションを満喫するには最適の場所だ。穏やかで静かな雰囲気漂う文化遺跡をはじめ、興味深いスポット盛りだくさんのタイピン。おすすめスポット40か所を紹介しよう。





## SPECIAL THEME



- 1 タイピン動物園&ナイトサファリ Zoo Taiping & Night Safari
- 2 岩公園 Rock Garden
- 3 ねむの木散策路 Rain Tree Walk
- 4 中国式塔 Chinese Pagoda
- 5 手漕ぎボート乗船 Dayung Boat Ride
- 6 栈橋跡 Silver Jubilee Jetty
- 7 F.M.S フード屋台 F.M.S Food Stalls
- 8 タイピン公立図書館 Taiping Public Library
- 9 北ペレタイピン広東協会 Kwangtung Association North Perak Taiping
- 10 順徳協会 Shun Tak Association
- 11 古い時計塔 Old Clock Tower
- 12 平和ホテル Peace Hotel
- 13 北京ホテル Peking Hotel
- 14 タイピンマーケット Taiping Market
- 15 タイピンオールドモスク Taiping Old Mosque
- 16 タイピンアンマン神殿 Amman Temple, Taiping
- 17 タイピンホシアン神殿 Hosian Temple, Taiping
- 18 福建協会 Hokkien Association
- 19 領土チーフの住宅 Residence of the Territorial Chief
- 20 シーク教寺院 Sikh Gurdwara
- 21 タイピン鉄道駅 Taiping Railway Station
- 22 セントジョージ学校 St. George School
- 23 キングエドワード7世学校 King Edward VII School
- 24 タイピン宿泊施設 Taiping Rest House
- 25 タイピン施設美術館 Taiping Municipal Gallery
- 26 チョクンクイキャプテンの家 Kapitan House of Chung Keng Kwee
- 27 タイピン郵便局 Taiping Post Office
- 28 タイピン電信局 Taiping Telegraph Office
- 29 地域と国有地管理局ラルートマタン&セラミ District and Land Offices Larut Matang & Selama
- 30 散策路フィールド Esplanade Field
- 31 アシスタントレジデントハウス Assistant Resident House
- 32 ニュークラブ The New Club
- 33 メス将校 Officer Mess
- 34 オールセイントス協会 All Saints Church
- 35 タイピンペレ博物館 Perak Museum, Taiping
- 36 タイピン刑務所 Taiping Prison
- 37 ブキットラルート(マックスウェル坂) Bukit Larut(Maxwell Hill)
- 38 コロネーションプール Coronation Swimming Pool
- 39 タイピン参戦者墓地 Taiping War Cemetery
- 40 ボーマープール Burmese Pool







旅行ミニトク情報

タイピン市ではさまざまな国際イベントが開催されている。中でもよく知られているのは「フキットラルートの王」、「レインタウンハーフマラソン」、「ジュマラ」、「ペレフェスティバルミュージアム」、「芸術遺産タウン」、「ペレ遺産展示会」などだ。



“これらの建造物は、ミスター・ストウンハムの助言に従い、建築学的虚勢やうわべの飾りを取り払って建てたものだ。建築美、デザイン、洗練された細工など、どれをとっても、これまでのコロニアル建築とは比べものにならない最高の出来だ”  
ヒューロー卿、ペレ市民(1884-1899)

タイピン市は、この町が持っている歴史や文化的要素を「ヘリテージトレイル（歴史探訪コース）」を通して広く知ってもらおうと尽力している。ヘリテージトレイルに沿って歩くと、建物と建物の間に潜むスポットはもとより、都市の中心部にある建物など、あらゆる歴史、文化遺産スポットをみてまわることができる。また、タイピンは、ヘリテージトレイルのほかにも見どころがたくさんあるので、くまなく回れるよう、余裕ある旅行プランをたてるのがおすすめ。タイピン初期の歴史が語られる上で、ロンジャファ、ンガイブラヒム、クヒビン、ハイサ

ン、パンコール和平条約など、必ず出てくる名前や名称がある。また、タイピンのストーリーラインの核心部分は、ラルートからタイピンへの転換地点だといっても過言ではない。ヘリテージトレイルを歩く際、これらの点を念頭に置いておくと、タイピンの歴史をより深く感じることができるだろう。数多くの歴史的建造物を回れる歴史探訪コースがあり、さらには親切な人たちが多くことで知られるタイピン。心に残るすてきな旅をしに、今すぐタイピン、ヘリテージトレイルへ出かけてみてはいかが。



高原に位置するブキッラルートへは、山の麓から頂まで続く舗装道路を通る。麓からの距離は10キロほどなので、登山するか四駆などの車に乗って行くといよい。標高は1,250メートルで、ペラ州タイピンからは3~5キロの距離にある。マレーシアで最も湿度が高い地域で、年間平均降水量は200インチにもおよぶ。1884年にペラ州のイギリス人官僚、ウィリアム・エドワード・マックスウェルによって発見され、避暑地として開発された。1910年にはブキッラルート高原リゾート地とその周辺地域が永久森林保護地区に指定されたため、広く知られることになった。ブキッラルートには、野生蘭、野生のクジャクヤシ、巨大な木生シダ、雄大な木々など、種々の植物群があるほか、リーフモンキー、野生猫、ホエジカ、カモシカ、サイチョウなど、多くの野生動物が生息している。また、グマンヒジャウ散策路から頂上にかけては、各種野生鳥も観察できることでも知られている。晴れた日には、マレー半島西海岸のパンコール・ラウト島など、マラッカ海峡のきれいな景色が堪能できるなど、見どころは非常に多い。さらに旅を堪能したい人には、ブキッラルートで運営されているジープツアーへの参加がおすすめ。ジープには8名まで乗車することができ、頂上までの所要時間は30分から35分ほど。頂上まで行き、タイピントウンとビーチが調和した美しい景色を一望し、再びブキッラルートまで戻ってくるというコースだ。

ブキッラルートを通り見てまわったら、タイピンにも訪れてみよう。タイピン動物園、ナイトサファリ、タイピン湖公園などの有名観光地は、ブキッラルートの丘を下りたすぐのところにあるので、アクセスがよい。自然を満喫しながら、ゆっくりとした時間を過ごすことができる、マレーシアの高原リゾート地、ブキッラルート。見どころが盛りだくさんの上、安全なので、ぜひ訪れてみよう。

## すがすがしい空気の中でほっと一息つける場所 ブキッラルート 自然を抱く町

ブキッラルートは、タイピントウンの東に位置する永久自然保護地区。かつては「マックスウェルの丘」と呼ばれたマレーシアで最も古いリゾート地だ。この地域にはさまざまな珍しい動植物が生息しており、現地の人々はもとより、観光客にも人気のエリアだ。



### 旅行ミニトク情報

移動する際に使うランドローバーやジープは、丘の麓でのみ乗車可能。車の利用時間は午前8時半から夕方5時半までで、毎日運行。料金は大人RM10.00、子どもRM5.00。





# 初めての台湾 1泊2日高雄旅行

台湾旅行といえば、美味しいものを食べて、路地裏散策を楽しむ、というのが定番。しかし、台湾仏教文化の神髄をふれることができる佛光山、廃墟だった埠頭の倉庫を再利用してつくった駁二芸術地区、美しいサンセットで有名な西子湾など、知る人ぞ知るすてきなスポットが豊富なので、楽しみ方はまだまだある。見どころ盛りだくさんの台湾きっての観光地、高雄を旅した。

構成 チョン・ウンジュ 写真 チョン・ウンジュ 取材協力 中華航空www.china-airlines.com、エルトラベルwww.tourtaiwan.co.kr



## 高雄旅行情報

**位置** 台湾南部にある都市 **面積** 2946km<sup>2</sup> **人口** 2,769,072人(2010年) **気候** 海に隣接しているため、夏は高温多湿、冬も比較的温暖に過ごすことができる。年間平均気温は18.6~28.7℃、湿度は60~81℃ **概要** 台湾南部の最大都市。輸出入取扱量は世界第4位の港湾都市でもある。埋立て地である高雄加工輸出地区には、アルミニウムやセメント、精油、製鉄工場などが入っている。



1  
DAY

佛陀記念館

佛光山

蓮池潭風景区

愛河

2DAY



### 台湾の仏教文化にふれる / 佛光山佛陀記念館

2012年に設立された、台湾の4大仏教のひとつ佛光山の記念館。本館はインド様式、8塔の宝塔である八正道は中国様式になっている。各塔の中には、仏教関連の遺物や芸術品が展示されているほか、本館には、佛光山の歴史や釈迦を紹介している常設館もある。見ものは、高さ120メートルの東アジア最大規模の仏像である黄金仏像。また、本館玉仏殿には仏陀の真身舎利が安置されているので、こちらもぜひ観覧しよう。観覧の際は事前予約が必要。

住所 84049 高雄市大樹区統嶺里統嶺路1號 開館時間 平日09:00~19:00、週末09:00~20:00 電話 +866-7-656-3033 ホームページ [www.fgsmc.org.tw](http://www.fgsmc.org.tw)



### 山全体が寺院 / 佛光山

山全体がひとつの寺院になっている。佛光山佛陀記念館から10分歩いた先にある佛光山寺は、大雄殿をはじめ、仏教大学、宿泊施設、便宜施設を備えた朝山開館、蓮池など、見どころが多いので、最低1時間は散策時間を確保したい。必見は大雄殿と大仏だ。釈迦仏、阿彌陀仏、薬師如来、三尊像をはじめとする1万4800尊の仏像と、72階建ての2つの宝塔がある大雄殿は、それ自体が寺院だといっても過言ではないほど、見応えのあるものだ。

住所 高雄市大樹区興田里興田路153號 電話 +866-7-656-1921 ホームページ [www.fgs.org.tw](http://www.fgs.org.tw)



### 高雄市民の憩いの場 / 蓮池潭風景区

高雄の都心にある代表的な公園のひとつ。もともとは農業用の貯水池だったが、現在はさまざまな見どころや楽しめる場所があり、テーマパークとしての役割を果たしている。敷地内には数々の祠堂があるほか、北側には孔子廟、南側には中国の楼閣、龍虎塔と春秋閣がある。道教の影響を受けて建てられた龍虎塔は、向かって左側が龍塔、右側が虎塔になっており、龍の口から入り、虎の口から出ると、悪運を幸運に変えることができるといわれている。

住所 高雄市左營區翠華路龍虎塔 拝観時間 月~日曜日08:00~17:00



### 高雄の夜景スポット / 愛河

高雄市内を横切る河。日が暮れると川辺に軒を連ねるカフェやバーの明かりが灯り、一帯は華やかな雰囲気になる。この辺りは「台湾85スカイタワー」をはじめ、市立歴史博物館、地方裁判所など、市内の主要施設が集まっていることでも有名。また、頭が龍、尾が魚の高さ25メートル、重さ30トンの巨大な像が建っており、愛河のシンボルとして親しまれている。

住所 高雄市前金區河東路 営業時間 月~金曜日15:00~22:00、週末および休日09:00~22:00



2  
DAY

## 打狗英国領事館



## 高雄市内が一望できる / 打狗英国領事館

1865年に建てられた台湾最初の洋式近代建造物。1867年に英国政府が台湾を撤退するまで使用されていた。建物の中はその時代を垣間見ることができる展示館になっているほか、スーベニアショップも併設されている。庭には、当時イギリス人によって逼迫している台湾の人々の様子が蟬人形で表現されている。また、かつての牢獄跡が残されているなど、植民地の歴史がよくわかる造りになっていて見応えがある。

住所 高雄市鼓山區蓮海路20號 電話 +886-7-525-0100 開館時間 09:00~21:00

## 旗津風景区(旗後灯台&amp;砲台、風車公園)



## 高雄市民の週末のお出かけ場所 / 旗津風景区

高雄からフェリーで約10分のところにあるスポット。フェリーを降りると自転車、電動自転車のレンタルショップがある。旗津島は長さ11.3km、平均幅200メートルの細長い半島なので、くまなく回りたいなら電動自転車をレンタルするのがおすすめ。旗津島の魅力は、美しい風景、そして取れたてのシーフードをその場で、リーズナブルにいただけることだ。シーフード店はいくつも軒を連ねているが、どれもメニューは似ているので、気に入ったところに入る。

住所 高雄市旗津區廟前路 価格鼓山フェリー 利用料 大人15TWD、中高生11TWD、子ども高齢者8TWD



## 旗津風景区から高雄を一望 / 旗後灯台&amp;旗後砲台

旗津風景区の頂上には旗後灯台と旗後砲台がある。坂道が上がっていかねばならないため、太陽が照り付ける暑い日は一苦労だが、高雄のきれいな海岸を目にしたとたん、その疲れも吹き飛ばさる。現在、灯台は白色をしているが、1883年、イギリス人によって最初に建てられた際は、赤レンガ造りだった。灯台から徒歩5分ほどの距離に旗後砲台がある。この砲台も17世紀に造られたもので、中国式の兵舎と八字模様をした入口があるのが特徴だ。

住所 高雄市旗津區廟前路



## 海風が心地よい場所 / 風車公園

旗津フェリーターミナルから旗津海水浴場に沿って自転車を走らせると、風車公園にたどりつく。高雄市初の風力発電機が設置された場所だ。7つのプロペラがまわっているその光景は壮観なもの。ここで作られる電力量は、夜の真っ暗な公園をまるで昼間のように明るく照らすことができるほどだという。実際に夜の公園の照明に活用されている。

住所 高雄市旗津區廟前路



西子湾

中山大学

駁二芸術特区

85スカイタワー

END



#### 高雄で眺めるサンセット 西子湾

高雄で最もきれいなサンセットを見ることができる場所。湾岸の夕日を楽しもうと、防波堤にはカップルや友だち同士、家族連れなど、多くの人が防波堤沿いに並んでいる姿も印象的だ。

住所 Gushan District, Kaohsiung City, Taiwan 804



#### 海を抱くキャンパス / 国立中山大学

中国の中山大学の卒業生が1979年に創立した大学。山の中に建っているため、空気がきれいなほか、目の前は海が広がっている。キャンパス内には、リゾートホテルやゲストハウスもあるため、複合空間として親しまれている。敷地内は歩いてまわれないほど広い上、小高い位置にあるので、バイクやタクシーで行くのがおすすめ。建物のどこからでも西湖の浜辺を鑑賞することができる。

住所 No. 70, Lianhai Rd, Gushan District, Kaohsiung City, Taiwan 804



#### 埠頭に咲いたアート / 駁二芸術特区

廃墟化していた埠頭の倉庫を再利用して造成された空間。埠頭は日本統治時代に作られたもので、長らく操業が停止されていたが、新進気鋭の若手アーティストたちによって息を吹き返した。しかし、はじめから芸術特区を目指して造成されたわけではなく、倉庫をアトリエとして使うアーティストがひとりふたりと増えていき、今日の駁二芸術特区が誕生したという。ほとんどは当時のまま使われているので、かつての姿を垣間見ることができる。

住所 高雄市政府文化局版權所有 営業時間 ギャラリーによって異なる



#### 高雄を代表するランドマーク / 85スカイタワー-東帝士85国際広場

高雄市内が一望できる高雄のランドマーク。下層階はデパートやショップが入っており、37階から85階まではホテルになっている。タワー展望台は高さ300メートルの74階と75階にあるが、快速エレベーターに乗るとわずか43秒で到着できる。75階は展望台のほか、高雄の写真や絵、彫刻品などを販売しているスーベニアショップも併設されている。

住所 高雄市前金區自強三路1號74樓 電話 +886-7-566-8000 入場料 大人180TWD ホームページ [www.85skytower.com](http://www.85skytower.com)



# 3つのテーマで楽しむ 金海の旅

金の卵から生まれたと言い伝えられている伽耶国の始祖、金首露王の足取りをたどる時間旅行をしたり、神魚山に連なる盆山城に沿ってスカイツアーが楽しめたりできる町、金海。鉄器や土器なども多くの遺物が出土している歴史の町だ。かつては見どころがなく、旅先にはふさわしくないといわれていたが、現在は、テーマパークや天体観測できる天文台ができ、いろんなテーマで旅が楽しめるようになった。構成 チェ・ヒョンジュ 写真 イ・ゲンス



## 金海旅行情報

位置 大韓民国慶尚南道洛東江西側にある市 面積 463.36km<sup>2</sup> 人口 52万8876人 (2015年) 気候 慶尚南道の南に位置。北側にそびえる山が冬の北西風を遮るほか、南海と洛東江の影響を受けるため、温和 概要 東は梁山市と釜山広域市、西は昌原市、南は南海、北は密陽市に隣接している。市庁は慶尚南道金海市府院洞にある。



### 五感満足体験型の遊び場 / 金海伽耶テーマパーク

2015年5月、金海市漁防洞益山頂上一帯の17万9000平方メートル(約5万4000坪)の広大な土地に造成されたテーマパーク。金首露王と許王後の蠟人形や、龍の頭をした双魚や神妙な雰囲気を出している巨大カメなどが展示されている太極殿(王の執務室)や、金首露王の居所である駕洛正殿、許王后がインドから伽耶までやってきたその婚行の道の詳細経路が紹介されている許王后ストーリー館などがあるので、じっくりみて回りたい。体験セクションもあり、伽耶テーマ体験(弓作り、弓体験など)、工芸体験(木工芸、組み紐、伝統凧作り)、陶芸体験(ろくろ回し、鉢作り)、鉄器体験(鑄造見学、スコップ作りなど)、服飾体験(伽耶伝統衣装着用)などができる。噴水を中心として大きな騎馬武士場やネット遊具、ローラーズライドなど、子どもが楽しめる施設も充実している。

住所 慶尚南道金海市伽耶テーマギル161(漁防洞) 電話 +82-55-340-7900  
 営業時間 夏(3~10月)09:00~22:00、冬(11~2月)09:00~20:00 入場料 大人5000ウォン、中高生4000ウォン、子ども3000ウォン ホームページ www.gaya-park.com



### 慶全線の華麗なる変身 / 金海洛東江レールパーク

密陽市の三浪津駅から光州市の光州松汀駅までをつなぐ慶全線。この鉄道は2010年を最後に列車は走っていない。金海市はこの廃線になった慶全線を改修し、テーマパークを造成した。現在、洛東江鉄橋から生林トンネルまでの往復3キロの区間は、レールバイクが走っている。韓国国内では廃線になった線路を利用したレールバイクがいくつかあるが、川の上を走るレールバイクはこの金海のみだ。また、洛東江の生林トンネルは、ワイン洞窟に変身した。ここでは、金海の特産品である山イチゴで作ったワインが味わえたり、リーズナブルな価格で購入したりできる。レールバイクとワイン洞窟の間には、慶全線鉄道を走ってきたセマウル号列車2両を改修して作った列車カフェがある。このほか、金海の洛東江レールパーク入口には鉄橋展望台があり、「王様の夕焼け」と呼ばれるほど、きれいな夕暮れを眺めることができる。

住所 金海市生林面馬沙路473番41 電話 +82-55-333-8359 ホームページ www.ghrp.co.kr



## レジャー・体験旅行



### 夜空に瞬く星の数々 / 金海天文台

ミレニアム記念事業の一環として、2002年2月1日にオープンした嶺南地域唯一の市民天文台。金海市内外洞の東側の山に、ドーム型をした建物が見えるのだが、それがこの金海天文台だ。天文台は展示棟と観測棟に分かれており、展示棟では、地球の自転と公転、季節ごとの星座、惑星中継、天体写真、望遠鏡の構造、未来宇宙都市の模型などが観賞できる。また、直径8メートルのドームスクリーンで、実際のものとほぼ同じ星座を観察することもできる。このほか、展望台に上がると、金海市内を一望することも可能。

住所 慶尚南道金海市伽耶テーマギル254(漁防洞山 2-80) 電話 +82-55-337-3785 営業時間 14:00~22:00 毎週月曜日休館 入場料 展示室無料、プラネタリウム大人3000ウォン、中高生2000ウォン、子ども1500ウォン、天体観測プログラム 大人4000ウォン、中高生3000ウォン、子ども2500ウォン ホームページ ast.ghdco.or.kr



### 金官伽倻国王と王族の墓 / 大成洞古墳群博物館

エコジ (小さな亀旨峰との意) 丘陵にある金官伽倻国王と王族の古墳群。金銅製ベルト、巴形銅器など、出土遺物の歴史的価値が高く評価され、2013年12月にユネスコ世界遺産暫定リストに掲載された。大成洞古墳のあるエコジ丘陵は、青銅器時代から金海の人々が墓場や居住地として使用していたことから、駕洛国の墓もここに造成されたと推定される。常設展示館では、導入の場、古墳の場、交流の場、文化の場の4テーマで遺物が展示されている。

住所 慶尚南道金海市伽耶ウイギル126(大成洞434) 電話 +82-55-330-6881 開館時間 09:00~18:00、毎週月曜日休館 入場料 無料 ホームページ ds.gimhae.go.kr



### 伽耶国の始祖金首露王の墓 / 首露王陵

神話によると、6つの金の卵から最初に生まれたため「首露」と名付けられた金首露王。金海金氏、金海許氏、仁川李氏の始祖であり、駕洛国を建国した人物でもある。その首露王が眠る首露王陵は、魂までも眠っていると考えられ、納陵と呼ばれることもある。王陵の手前に納陵正門があり、そこには向かい合う二匹の魚、双魚文様(神魚像)が描かれている。また、王陵から向かって左側にある碑には太陽門があり、これらは首露王の王妃の祖国であるインドの阿踰陀国で見られるものと同じだという。駕洛国(AD 42~532年)の始祖大王の墓とあって、首露王陵は金海を象徴する文化遺跡だといえるだろう。勇壮なスケールと安定感のある配置、無駄のない端正な建物が印象的だ。

住所 慶尚南道金海市駕洛路93番ギル26 電話 +82-55-330-7313



## 歴史・文化旅行



### 金海の歴史と文化がよくわかる / 国立金海博物館

古代国家のひとつである伽耶の文化遺産を一堂に会し、展示した博物館。1998年7月29日にオープンした。伽耶の建国神話が伝わる金海市亀旨峰の麓に位置している。1階では、先史文化と伽耶の黎明期、伽耶の成り立ちや発展過程がわかる遺物が観賞できる。また、「伽耶の人々の暮らし」をテーマにした2階には、車輪模様の土器や高杯など、伽耶の土器や石器時代の遺物などが展示されている。

住所 慶尚南道金海市伽耶ウイギル190(亀山洞232) 電話 +82-55-320-6800 開館時間 火~金曜日09:00~18:00、土・日・祝日09:00~19:00 入場料 無料 ホームページ gimhae.museum.go.kr





首露王と許王後の神話が伝わる / 神魚山

標高630メートル。首露王と許王后王妃の神話が伝わる聖山。北東はゆるやかなカーブを描きながら洛東河が流れ、南側には平野が広がっている。神魚山の麓のうっそうとした森、そして岩石から涼やかに水が落ちる滝がある長尺溪谷は圧巻。清らかに透きとおった水は、真夏でも1分以上足を付けていられないほどよく冷えており、夏休みの間は避暑にやってきた観光客でにぎわっている。



金海が一望できる絶景ビューポイント / 盆山城

盆山の頂上にある約900メートル、幅8メートルの城壁。史跡第66号に指定されており、洛東川の下流の広々とした平野を一望できるスポットだ。稜線に沿って水平に峰を囲むメテ式（山頂式）の山城で、南北に長い楕円の形をしている。城跡はほぼ垂直で高さは約3~4メートルにもなる。盆山城へ行くいちばん簡単な方法は、まず海恩寺へ行くことだ。海恩寺の脇道を少し下りると、堅固に築かれた城壁が続いている。金海市の全景も一望できる。

住所 慶尚南道金海市伽耶路405番アングル210-162



トレッキング・癒しの旅



長遊和尚の面影が漂う / 東林寺

神魚山のふもとに位置する素朴でのどかな雰囲気漂う寺院。急な108階段を上がると、一柱門があり、その向こうに韓屋が見える。寺というよりは一般の住宅に近いこの建物は、東林寺の一部である寮舎だ。境内には、大雄殿があり、その後方にはほぼ垂直の岩壁があり、神魚山が屏風のように広がっている。また、神魚山の精気を奮い起こすような重厚な音が鳴る梵鐘をつるした鐘楼も位置している。東林寺は駕洛国初期、護国繁栄を願う許王後の兄である長遊和尚が創建したと言われている。

住所 慶尚南道金海市神魚山ギル169 電話 +82-55-337-0001



映画<達磨よ、遊ぼう!>のロケ地 / 銀河寺

神魚山の西の麓に位置する寺院。伝説によると、駕洛国の始祖で許黄玉の兄、長遊和尚が創建したといわれている。ただし、伝説の中の創建時期は仏教伝来以前のBC1世紀であるため、事実であるかどうかは定かではない。もし言い伝えが事実であれば、銀河寺は韓国最古の寺院ということになる。建物は朝鮮王朝中期まで存在していたが、慶長文禄の役の際、東林寺とともに全焼したため、現在の建物は挑戦時代後期に建てられたものだ。映画<達磨よ、遊ぼう!>のロケ地としても知られている。

住所 慶尚南道金海市神魚山ギル167 電話 +82-55-337-0101~5



# World Best Beaches for Four Seasons

## 非日常が味わえる世界のビーチ

カチカチと時計の針が進むように過ぎていく昨日と同じ今日。そんな日常を変えてくれるのは青い海が広がるビーチで過ごすバケーションではないだろうか。心の奥深くまで青く染まってしまうのでは、と思わせるきれいな海。熱い日差しが照り付ける夏の海、リズムカルなロマン漂う秋の海、波の音ひとつ聞こえず、見ているだけで心の奥でねむっていた思いがこみ上げる冬の海。日常をしばし抜け出して、青いパラダイスへ行こう。

構成 チョン・チェリョン 写真 <AB-ROAD>資料室



マレーシア Malaysia

ペナン旅行の神髄, バトゥ・フェリンギ(Batu Ferringhi)

行き方 ジョージタウンから北海岸に沿って約30分の場所にある

亀のような形をしているペナン島は、マレーシアきっての旅行地。1年中天気がよく、美しい自然が広がり、あらゆる自然災害も受けない天恵の位置条件であることから、「神の恩寵を受けた土地」と呼ばれている。その呼び名通り、旅行者の心と体をまるで包み込むかのようなゆったりとした穏やかな空気が流れているのがペナンの魅力だ。中でも人気は、島の北側に位置するペナンきってのリゾート地、バトゥ・フェリンギビーチ。まるでブラックシュガーをまいたような茶色い砂が広がる浜辺があり、その脇には、専用ビーチを備えたシャングリララサ

ヤンリゾート、シャングリラゴールデンサンズリゾート、ムティアラビーチリゾートなどの高級リゾートホテルが軒を連ねている。バトゥ・フェリンギビーチでは、パラセーリング、ジェットスキー、バナナボートなど、各種マリンスポーツが思う存分堪能できるほか、サンゴ礁がきれいな小島へ行き、シュノーケリングを楽しむこともできる。エサをやりながら熱帯魚とふれ合うことができるコーラル島ツアーも人気だ。昼はウォータースポーツを満喫し、夜は活気あふれるナイトマーケットでリーズナブルなお土産物などのショッピングをするのがおすすめ。





中国 China

海に向かう海岸散歩道と八大関

行き方 青島駅から202, 304, 316, 321番バスに乗り、武勝関路で下車。香港西路に沿って東南方向へ歩いて行き、紫荊関路に入る。海の方へ700メートル程歩くと、八大関が見えてくる。

青島でゆったり気分の旅行を楽しむなら、ビーチ沿いに完備された散策路を歩くのがおすすめ。中でも、青島第2の海水浴場がある八大関地区は、ロシア式、イギリス式、フランス式、ドイツ式など、さまざまなヨーロッパ建造物がずらりと並ぶエリアで、散策が楽しい。1920~30年代、この辺りに山海関、正陽関など8つの関門があったため、八大関との名で呼ばれるようになった。現在は、山海関、正陽関、嘉峪関、武勝関、紫荊関、寧武関、居庸関、韶関、函谷関、臨淮関の10の関門があるが、名称はそのまま八大関だ。海岸散策路は40.6キロにわた

って整備されており、ビーチや公園、栈橋、石老人まで歩いていくことができる。海岸散策路の第3海岸を少し中に入ると、ヨーロッパ様式をはじめ、世界各国24種類の300軒以上の建物が並ぶ「万国建築博物館」エリアになる。モミジの木やモモの木と家々が見事に調和しており、異国情緒あふれる雰囲気。週末には、中国各地から多くのカップルがウエディング撮影に訪れるため、あちこちでドレスとタキシード姿に出会う。いろんな景色を楽しみながら、リアス式海岸に沿って続く散策路をのんびり散歩してみよう。



韓国 Korea

珊瑚光ビーチの美しい海に入る！ 統営比珍島

行き方 統営旅客船ターミナルから船を利用（所要時間約40~50分）。

統営・巨濟近くに浮かぶ小島といえば、毎勿島と小毎勿島がよく知られているが、烟臺島、晩地島、閑山島、長蛇島、比珍島、鶴林島など、秀麗な景色を誇る島々はほかにも数多く存在する。中でも、ぜひ訪れてほしいのが、比珍島。かつては、美人が多く住んでいることから、美人島と呼ばれていたが、忠武公が海戦で勝利して以降、比珍島と呼ばれるようになった。深い青色の海に浮かぶ570もの島々のなかのひとつだが、その美しさは際立っている。詩人の鄭芝溶は、統営の彌勒山に登り、比珍島を眺めながら「文筆ではこの美しさは到底描写できな

い」と言ったとか。その素晴らしい風景は、美人展望台から一望することができる。美しい珊瑚光海岸が眺められるとあって、旅行者がひっきりなしに訪れるスポットだ。また、海の真ん中の砂原を見ることができる仙遊峰も人気だ。自然が作り上げたその道は、片側は美しい砂浜が、もう片側にはモンドル海岸が続いており、世界中のリゾート地に勝るとも劣らない美しさ。フォトジェニックなその景色をカメラに収める人も多い。また、この一帯にはトレッキングコース「比珍島珊瑚道」もあり、四季折々の自然が旅行者を出迎えてくれる。





日本 Japan

都会の真ん中でビキニ 福岡シーサイドももち

行き方 JR博多駅から歩いて15分

福岡市内に最も近い海岸といえば、人工ビーチの「シーサイドももち」。海外のビーチに勝るとの劣らないリゾート感あふれるその様相は、人工ビーチだといわれなければわからないほど。1.4キロにもおよぶ広大な白い砂浜では、波の音とともに、外国人旅行者や、デートやパケーションを楽しむ人たちの笑い声が、あちこちから聞こえてくる。水着姿で日光浴を楽しむ人が多いので、福岡っ子たちのSラインやXラインに刺激を受けながら、ビーチでのひとときを満喫しよう。シーサイドももち海浜公園の中心部には、各種店舗やレストランが入ったショ

ッピングモールマリゾンがあり、買い物やグルメを楽しむことができる。また、海の上に大聖堂が建っているのも特徴だ。海をバックに素敵な結婚式を挙げるができるため、カップルに人気なのだという。このほか、福岡のランドマーク、福岡タワーもすぐ近くにあるなど、シーサイドももちにはフォトスポットが満載。記念撮影をして素敵な思い出をたくさん切りとっておこう。アクセスが良く、誰でも楽しく過ごせる都会のビーチで、青い海と白い砂浜の主人公になってみてはいかが。



ロシア Russia

若者カップルたちのデートスポット、アムールスキーベイ(Amursky Bay)

行き方 スヴェトランスカヤ通りの西の果てに位置。中央駅から徒歩10分

港湾都市であるウラジオストクは、ピョートル大帝湾に取り囲まれるように存在しており、西側がアムール湾、東側がウスリー湾になっている。ロシア極東地方の南の果てにあり、不凍港であることから海軍基地として重要な役割を果たしてきた。また、9,288キロを走るシベリア横断鉄道の始発駅かつ終点でもある。鉄道都市、港湾都市であり、アムールスキーベイのロマンと強いウォッカの情熱に満ちあふれたこの街には、年間を通して多くの旅行者が世界中からやってくる。ウラジオストクが持つ魅力と美しさにふれるには、アムールスキー海岸を訪

れるのがいいだろう。海岸には約2キロにわたって散策路が続いており、その脇にはおしゃれなカフェやレストラン、バー、劇場などがいくつも並ぶ。昼間は活気に満ちあふれ、夕方になるとライトアップされ、ロマンチックムード満点に。雰囲気まったく異なるが、昼夜どちらに訪れるのもおすすめだ。ウラジオストクきっての人気スポットとあって、地元のカップルや家族連れも多いアムールスキーベイ。それぞれ思い思いに過ごしているその様子を見てみると、なんだか日常のちょっとした幸せが身近に感じられるようだ。





 **台湾** Taiwan  
黒いビーチ 旗津風景区

行き方 旗津フェリーターミナルで下車 (料金: 100~300円)

台湾の高雄港を取り囲むように位置する旗津島は、台湾の人々のデートコースとして、また、憩いの場として親しまれている場所だ。旗津島には、寺院、灯台、黒い砂浜など、たくさん名所があるほか、屋台通りや海産物通りなどのグルメスポットも多いため、「旗津風景区」と呼ばれている。旗津島の西海岸に沿って歩いていくと、まるで絵画のような海へとたどり着く。ビーチのどこからでも台湾海峡が見え、すてきな建造物の数々も観賞できる。さらに歩いていくと、旗津島の名物通りである海産物通りに入る。その場で新鮮な海産物が食べられる

ため、旗津島を訪れる人の必須コースだ。出されるものはすべて近海で取れたものなので、新鮮な上にリーズナブル。海産物通りをあとにして、さらに進むと、旗津島きつての見どころともいべき、黒い砂浜に到着する。どこまでも広がる黒い砂浜は、独特の雰囲気を出していてなんとも魅力的。海に視線を移すと白い波が高く上がっており、サーファーたちの姿が見える。黒い砂浜と青い海が調和する旗津風景区。ここで、のんびりとしたとおきのパケーションを楽しみたい。





金海市長  
ホソンゴン

# 歴史文化遺跡をベースに 絶えず観光資源を開発している町、金海

「伽耶王都金海」との都市ブランドを掲げている金海市は、約2千年前の海上王国駕洛国の首都として、伽耶文化の中心軸を今に継承している。

人口53万人の大都市に成長した金海は、南海岸の地理的・戦略的要衝地である点を生かし、金海新空港が確定した。また、釜山・蔚山・慶州へのアクセスの良さを強化するなどしており、この先も発展していく可能性が無尽蔵の町なのだ。

構成 チョン・チェリョン 写真&資料協力 金海市庁、TPO

まずは、金海の観光資源についてご紹介いただけますか？

金海は伽耶の歴史遺産が市の全域に広がっている歴史の宝庫のような町です。そして、私たち市議のアイデンティティも「伽耶」の歴史資源なんです。かつての痕跡が垣間見られる場所があちこちにあるのですが、代表的なところといえば、首露王陵と首露王妃陵ではないでしょうか。金海では、首露王と許王後の世紀のロマンスをストーリーテリング化した歴史観光資源に触れただけのほか、盧武鉉（ノ・ムヒョン）前大統領の生家や私邸があるボンハマウルや、四忠臣遺跡、ハンダルをこよなく愛していた言語学者の許雄（ホ・ウン）の足取りがわかるスポットなどもあり、伽耶から現代に至るまで、あらゆる時代を垣間見ていただける町です。

つぎに、金海を訪れたいと思っている旅行者におすすめスポットをご紹介ください。今年4月にオープンした金海洛東江レールパークや、金海伽耶テーマパーク、ロッテウォーターパークにつながる3つのテーマパークなどが注目スポットです。中でも、「金海伽耶テーマパーク」を個人的にはおすすめしたいです。ここでは、単に伽耶文化の展示物を羅列しているのではなく、観覧客が体験できるものもたくさん備えているので、家族連れでも楽しんでいただけたと思います。最近では、公園全体をライトアップしたり、鉄鉦山公演場や太極殿をメディアファサードで彩る「光祭り」が催されたりしていて、昼のみならず夜も楽しめる文化空間として、親しまれています。

昨年、金海を訪問した国内外の観光客数と経済的効果はどのくらいにのびりましたか？

2015年は約710万人の観光客が金海を訪れてくださいました。そのほとんどは国内からの訪問客でしたが、海外からのお客も増え続けており、観光客1000万人時代も、すぐそこまで来ています。観光分野の中で、著しい経済的効果を上げているのは「伽耶文化祭り」です。毎年4月に5日間開催するのですが、今年の観光客数は、史上最多の約145万人、経済収益は562億ウォンにのびました。また、今年オープンした「金海洛東江レールパーク」は、現在まで24万1千人が訪問してくださったほか、ボンハマウルも毎年80万人の観光客が訪れてくださるなど、こちらも観光名所として人気を博しています。

金海市を海外の人に知ってもらうために、どのような努力をされていますか？

毎年1〜2回ほど、慶南開発公社とともに中国などの海外の主な都市で「慶南合同観光広報説明会」を開催しておりまして、ここで現地旅行会社や政府関係者に、金海市の観光資源および観光商品（コース）を紹介しています。また、海外有名観光都市が加入しているTPOが発行している「Newsletter」や「Tourism Scope」などで、金海市について取り上げてもらったり、毎年開催されるTPO観光交易展および観光フォーラムに参加し、金海市を広報する窓口として活用したりするなど、TPOとのネットワークも積極的に利用しています。今後も金海市は近隣地域と連携し、国内外の観光マーケティングを共同実施していくほか、引き続きTPOなど関係機関との協力関係も続けていく所存です。





#### 今後の金海市観光産業の推進計画についてお話しください

金海新空港の建設確定により、近年、金海市は観光地としても注目されはじめています。伽耶文化遺跡が集中している旧市街地を中心に、多文化広場やゲストハウスの造成など、さまざまなインフラ整備が進められています。また、伽耶古墳がユネスコ文化遺産登録されるよう推進していくことも金海市の核心事業のひとつです。このほか、伽耶建国神話の聖地である亀旨峰と大成洞古墳群の間の断絶されていた遺跡をベルト化し、文化遺跡として復元する「伽耶史2段階復元事業」も進めており、世界から注目を集めています。



金海市はこの11月、釜山市と共同で「許王后新行道祭り」を開催しますが、二つの市がコラボレーションしたこのお祭りはどのようなものですか？

「許王后新行道祭り」は、金海市と釜山市が2014年からスタートした共同事業です。二つの市の交通網を活用することで、観光のシナジー効果を出そうと進めてきました。金海固有の観光コンテンツである許王后ストーリーをテーマにしたこの祭りを通して、金海の歴史と文化を広く知らせていければと思っています。

#### TPOとTPO会員都市に提言したいことはありますか？

この先の観光の重要キーワードは「連係、和合、協力」ではないかと思っています。昨今は、IOT、拡張現実などをベースに、地域と国家間の境界を越えて行き来する世の中ですが、TPO会員都市も国家間を超え、互いに協力し合いながら、さまざまな観光資源を開発していく必要があるように感じています。今後とも、TPO会員都市の記事交換事業や、TPO観光交易展、TPOとの連係事業などに積極的に参加して下さいと思います。また、金海市との共同マーケティングにもお力添えいただけると幸いです。







## 第7回TPOフォーラムおよび実務者会議開催

第7回TPOフォーラムと実務者会議（以下、フォーラム）が、6月13日から15日まで、韓国の全羅北道全州市で開催された。TPOフォーラムは観光事業についての重要試算などを話し合い、情報を共有する場で、2年ごとに開かれているTPO公式行事だ。6月14日午前、全州市の韓国伝統文化殿堂で開かれた開幕式には、全州市のキム・スンズ市長や、TPO共同会長都市のキム・ドンジン統営市長、マレーシアペナン市のダトパタヒヤビンティスマイル市長をはじめ、32会員都市から約150名の要人が参加した。TPO 会員都市を代表して、基調講演を行ったのは中国広州市のタンアイン副局長。講演の中で副局長は「TPOフォーラムは、国際観光業界の新トレンドを把握したり、アイデアを共有しながら、協力し合ったりできる最高の場です。会員のみなさんが、今回の行事で多くのことを共有されることを願っています」と述べた。シルバー世代観光をテーマに開かれた今回のフォーラムでは、韓国、日本、中国の観光専門家3名がそれぞれ発表を行った。韓国文化観光研究所のチェ・ギョンウン博士は「韓国でのシルバー世代観光のチャンスと挑戦」との主題で、また、日本のJTB総合研究所の主任研究員である早野陽子氏は「日本の新シルバー世代の登場」を主題で、中国北京連合大学校観光学科副学長のソン・モンヤン教授は「中国シルバー世代の観光欲求と行動パターンの分析」との主題で、それぞれ発表した。続いて、慶熙大学のキム・チョルウォン教授の司会で、参加者の熱を帯びた討論会が行われた。翌日の14日午後からは、会員都市実務者参加のもと、実務者会議が開かれ、TPO共同事業に関する議論および会員都市間の交流活性化方案についての話し合いが持たれた。また最終日の6月15日には、全羅北道の3つの会員都市一帯(全州、益山、群山)を中心に、観光視察が行われた。



## 国連ハビタット第3次準備委員会会議をスラバヤで開催

7月25日から3日間、インドネシアのスラバヤで、住宅と持続可能な都市開発をテーマに、国連ハビタット第3次準備委員会(PrepCom3)会議が開催された。本会議には、国連加盟国の大臣33名をはじめ、193ヶ国から数百人の代表団が参加した。国連ハビタット事務局長であるジョアン・クロス氏は、25日の開幕式にて「第3次準備委員会は、第3次ハビタット会議で提案された新都市関連議題の展望について、国連加盟国や地方政府が提供できる最後のチャンスになるだろう」と述べた。第4次会議は10月にエクアドルのキトで開催される予定。世界では人口の54.5%が都市で生活している。都市居住人口の比率は1996年に45.1%を記録して以来、年々急増している。



## 第2016 TPO ベストアワード授賞者発表

6月15日、韓国の全羅北道全州市に位置するJSホテルで、「2016年TPOベストアワード授賞式」が開催された。2016年TPOベストアワードマーケティングキャンペーン賞は韓国の高陽市、ベスト印刷広告賞はマレーシアイポー市、放送広告賞は中国の広州市と台湾の台南市、フェスティバルおよびイベント賞はベトナムのホーチミン市と韓国の釜山市中区がそれぞれ受賞した。このほか、韓国の仁川市と中国の三亜市はプロモーションCD賞、韓国の大田市とインドネシアのジョクジャカルタ市は広報パンフレット賞を共同受賞、また、マレーシアのクアラルンプールはウェブサイト賞、韓国の統営市は広報キャンペーン賞を受賞した。観光分野に多大な貢献をしたリーダーに与えられる都市観光経営者賞は青島市のチェ・ドクチ旅遊局長が、観光産業リーダー賞はペナン市のダトパタヒヤビンティスマイル市長が受賞の栄冠を手にした。

AWARD CATEGORY	NAME OF THE AWARDED CITY
Best Marketing Campaign	Goyang, Korea
Best Print Advertisement	Ipoh, Malaysia
Best Broadcast Advertisement	Guangzhou City
	Tainan
Best Festival & Event	Ho Chi Minh City, Vietnam
	Busan, Jung - Gu, Korea
Best Promotion Cd	Inchoen, Korea
	Sanya City
Best Tourism Brochure	Yogyakarta City
	Daejeon City
Best Website	Kuala Lumpur City
Best Destination Manager	Qingdao City
	Mr. Cui Dezhi, Director General
Best Tourism Industry Leader	Penang City
	Dato Patahiyah Binti Ismail, Mayor Of Penang Island
Best Public Relations Campaign	Tongyeong City





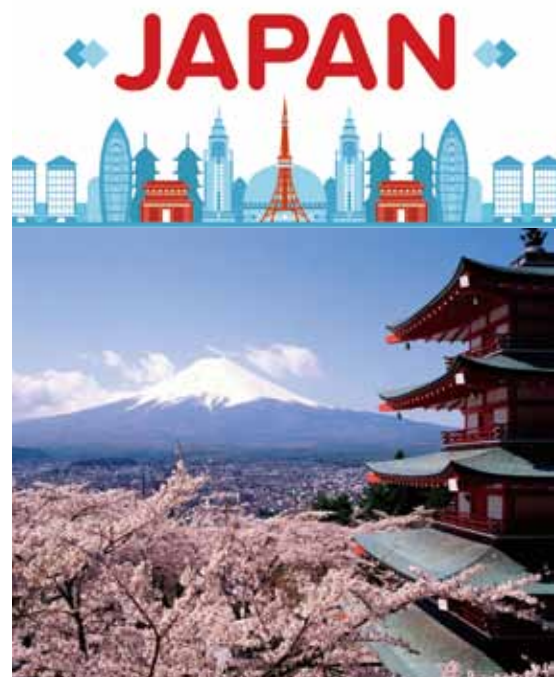


## K-CLIP 2016, 韓国の統営市で開催

アジア太平洋都市観光振興機構(TPO)とTPO共同会長都市である統営市の主催、釜山広域市、蔚山広域市、金海市の後援のもと、8月8日から21日まで、統営市持続可能発展財団セジャトラの森で、「K-CLIP 2016」が開催された。TPO学生旅行交換事業(STEP)の一環として開かれた「K-CLIP 2016」は、韓国に関心がある海外の大学生が韓国の旅行や文化を体験したり、韓国語を学べたりするもので、いつか韓国観光専門家になってもらおうという趣旨のもと、さまざまなプログラムで構成されている。今回は、アジア太平洋地域7か国、20都市から30名の学生が参加した。テーマは「Let's Dive into Korean Language & Culture Together」。学生たちは、韓国語習得レベルに合わせて、初級、中級、上級クラスに分かれ、専門講師指導の下、韓国語を学んだり、韓国や統営の歴史、文化に関する特別講義を聴講したりした。また、統営五広大(仮面劇)や、統営伝統工芸、サムルノリ、韓国伝統遊び、韓菓作りなどを体験する機会も得た。1週目は、統営ツアーの観光案内士道案内とともに統営観光地をまわったり、ケーブルカーで弥勒山の頂上まで行き、統営市内の景色を楽しんだりした。14日は1泊2日の島ツアーに出かけたほか、第2週目は、韓国の観光資源の視察を行なった。ツアー後、参加学生たちは、グループに分かれて韓国に関するPPTやUCCを製作、「Korea Through My Eyes」プログラムで発表し、大きな反響を呼んだ。

## 日本政府観光局(JNTO)による46観光モデルコース

日本政府観光局(Japan National Tourism Organization)は、ショッピングをはじめとするさまざまなテーマで、全国津々浦々を巡ることができる観光モデルコースをホームページ(<http://shopping-course.jnto.go.jp/en>)にて公開した。コースは全46種類。観光庁と地方運輸局が策定したもので、日本語のほか、英語、韓国語、中国語でも閲覧できる。モデルコースは福岡、北九州、下関、熊本、武雄など、TPO会員都市が中心で、自然や文化、グルメ、体験、伝統、ショッピングなどが楽しめる観光コースを多数紹介している。日本政府観光局は4月中旬に熊本で発生した地震に関する情報や交通状況なども英文ホームページにてリアルタイムで案内している。



## タイが日本旅行ブーム

2012年にタイ国際航空が札幌直航便を就航したことで、「札幌雪祭り」を見に行くタイ人観光客が急増し、タイでは空前の日本旅行ブームが巻き起こっている。また、2013年7月から、日本政府が、15日以内滞留するタイ人観光客に対しビザを免除にしたことも、訪日タイ人の増加につながったとされる。日本では、4月の訪日外国人数が208万人を越え、2ヶ月連続で200万人を突破した。2016年1月から5月までのタイ人の訪日は、前年に比べ15%急増、ブーム初期は団体旅行客が多かったが、最近では、個人旅行客が増えている。1~2都市をゆっくりと回るコースが人気のようだ。







### KLタワーインターナショナルジャンプ マレーシア2016

クアラルンプール, マレーシア, 9月30日～10月3日, 2016

**場所** KLタワー, クアラルンプール, マレーシア

人気が高く国際的にも好評を受けているエクストリームスポーツイベント、KLタワーインターナショナルジャンプマレーシア(KLTIJM) 2016が、9月30日から10月3日までマレーシアのクアラルンプールで開かれる。スリル満点のアクションは海拔300メートルの高さのタワーヘッド5に位置したクアラルンプールオープンデッキで経験することができる。1999年10月3日に第1回目が開かれたこのスポーツイベントは、現在、クアラルンプールの例年行事として定着しているほか、マレーシア初のペースジャンプイベントとしてギネスブックにも登録されている。



### 安東国際仮面劇フェスティバル2016

韓国, 安東, 9月30日～10月9日, 2016

**場所** 仮面劇公園, 河回村など安東市内一円

20周年を迎える安東国際仮面劇フェスティバルの今年のテーマは「二十歳のチョンガク(未婚の男性)仮面とカクシ(新妻)に出会う」。仮面と仮面劇、愛をテーマに、多彩なプログラムが準備されている。フライングパフォーマンスをはじめとするイベントが開催される開幕式を皮切りに、世界18か国、25団体が公演を行う。



### 釜山ワンアジアフェスティバル

韓国, 釜山, 10月1日～23日, 2016

**場所** BEXCO, 釜山アジア, 釜山アジアード主競技場など釜山一帯

K-ポップ、K-ビューティー、K-フードなど、韓流のすべてが楽しめる「釜山ワンアジアフェスティバル」。10月1日から23日まで開催され、BEXCO、釜山アジアード主競技場など釜山一帯で、映画祭や花火祭りなどが行われる。中でも、開会式と閉会式に披露される華やかなパフォーマンス公演が見もの。また、期間中には、K-POP単独コンサートやファンミーティング、ワンアジアティストなども開催される予定とあって、多くの期待が寄せられている。



### 2016 新羅文化祭

韓国, 慶州, 10月3日～9日, 2016 **場所** 慶州市内一帯

1962年にスタートした「新羅文化祭」は、新羅のきらびやかな歴史と文化が体感できるフェスティバル。開幕式では新羅王京の復元を祈る八閏会や、人気歌手による祝賀コンサートが開催される。また、新羅鼓吹隊を中心に、伝統遊びや、大綱引き、民俗公演などが行われるほか、金蔵台や舒川の水辺周辺では灯籠の川流しや伝統芸術公演などが開かれる。



### 第7回JATIMフェア

スラバヤ, インドネシア, 10月6日～16日, 2016

**場所** グランドシティーコンパックス, スラバヤインドネシア

インドネシアの中小企業(UKM)が作ったさまざまな物産をプロモーションするイベント。第7回JATIM祭りはグランドシティーコンパックスで開催される。事業家も集まる東インドネシア最大規模のイベントなので、この機会にぜひ参加してみよう!



### 2016南瀛国際民俗芸術祭

中国, 煙台, 10月8日～16日, 2016

**場所** 煙台市南瀛緑都心公園

1996年にスタートした南瀛民俗芸術祭りは、地方政府が主催する大規模国際芸術文化イベント。台南の人々が、外国に行かずとも世界各国の民俗芸術の美しさに触れたり、視野を広げたりできるようにと開始されたもので、世界各国の民俗芸術チームを招聘して、公演を開いている。台南はもとより台湾の文化と芸術を、招聘海外公演チームに深く知ってもらおうと、市民がホスト役になり、様々な活動を行っている。例えば、第1回目の開催時から行われているのが、地元の人々の家にホームステイをしてもらったり、グローバルチーム姉妹機関でランチや夕食をとってもらったりすることだ。このような草の根活動が、市民と市民の友情をさらに深いものになっている。



### 金海粉青陶磁器祭

韓国, 金海, 10月14日～23日, 2016

**場所** 慶南金海市進礼面 金海粉青陶磁館一帯

「金海粉青陶磁器祭」が10月14日から23日まで、10日間にわたり慶尚南道の金海市進礼面にある金海粉青陶磁館一帯で開催される。今年で21回目になる金海粉青陶磁器祭は、毎年約50万人もの観光客が訪れる人気のお祭り。期間中は、「金海陶器名品展」、「金海陶器新作展」をはじめとする展示プログラムや、「私も陶芸家」、「家族土盛り大会」「大型陶器作り」など、さまざまなプログラムが行われる。



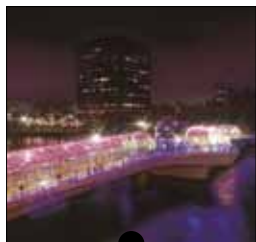
### ワールド観光業カンファレンス

ペナン, マレーシア, 10月17日～19日, 2016

**場所** Eastern & Orientalホテル, ペナンマレーシア

2016年10月17日から19日まで、ペナンにてワールド観光業カンファレンスが開催される。本カンファレンスは、文化観光部とマレーシア&国連世界観光機関(UNWTO)が企画したもの。TPO会員国の観光政策に関連するテーマに集中した内容になっており、大臣や国家公務員を含む70ヶ国の代表が参加する。かつてマレーシアで開催されたこともあったが、ペナンで開かれるのは今回が初めて。





### 小倉イルミネーション2016

日本, 北九州, 2016年 11月 上旬 ~ 2017年 1月 中旬

**場所** JR小倉駅及び紫川周辺

初冬から1月中旬まで開催される小倉イルミネーション。今年で16回目を迎える本イベントは、日本夜景遺産にも登録されている小倉を代表する祭りだ。海外で「世界の絶景10」にも選ばれた河内藤園の河内藤棚をイメージして作られた幻想的なイルミネーショントンネル、紫川上流にある滝をイメージしたポーリングイルミネーションなどが見もの。期間中は、夕方5時から10時まで点灯される。



### 鹿児島おはら祭

日本, 鹿児島, 11月 2日 ~ 3日, 2016 **場所** 鹿児島一帯

1949年から続く鹿児島を代表する祭りであり、南九州最大の秋祭り。今年は11月2日から3日までの2日間にわたって行われる。約2万5千人の踊り子が、鹿児島を代表する民謡「おはら節」などにあわせて、鹿児島のみ抜き通りである天文館電車通りを練り踊る「総踊り」は圧巻。また、祭り期間中はさまざまな催しも開催される。踊りは誰でも自由に参加できるので、旅の思い出にぜひ参加しよう。



### 2016 第19回西湖芸術博覧会

中国, 杭州市, 11月 3日 ~ 7日, 2016

**場所** 杭州市平和国際コンベンションセンター

中国文学芸術芸術界連合会と浙江省文学芸術界連合会が、1998年に設立。2011年には、主催者に中華文化促進会が加わったことで、国家規模の芸術博覧会にまで成長した。過去数回の行事は、面積2万m<sup>2</sup>の広さに、約1000ブースが出店。国内外のギャラリーと芸術機関の参加は100以上にのぼった。現在、西湖芸術博覧会は、中国最大の芸術博覧会のひとつに数えられている。1万m<sup>2</sup>規模の本芸術博覧会1階展示場では「2016名人招待展」を実施、また同じく1万m<sup>2</sup>の規模を持つ2階会場では「2016青年芸術家推薦展示」と国内外のギャラリー、芸術団体のアート作品の取り引きが行われる。



### 2016鄭州市 スポーツアウトドア用品フェア

中国, 蘇州市, 11月 12日 ~ 14日, 2016

**場所** 蘇州市国際コンベンションセンター

蘇州スポーツアウトドア用品フェア(以下、ZSOF)は、河南省および中部地域で最も専門的な業種フェアだ。会場では、フィットネス器具やフィットネスバイク、スマートフィットネスのデバイス、インラインスケート、スケートボード、スポーツファッション、球技スポーツなどその他のスポーツ用品、競技場設備など、最新のスポーツおよびアウトドア用品のプロモーションが行われる。



### 2016ベトナムフードエキスポ

ホーチミン市, ベトナム, 11月 16日 ~ 19日, 2016

**場所** サイゴン展示&コンベンションセンター(SECC),  
ホーチミン市, ベトナム

ホーチミン市のサイゴン展示&コンベンションセンターでは、農作物、海産物、飲食産業専門の貿易イベントである、2016ベトナムフードエキスポと2016ベトナム国際フードエキスポが開催される。ベトナム最大規模の貿易イベントだけでなく、さまざまな料理や、ドリンク、有機農法&自然食品のプロモーションが行われる。2015年5月13日から16日まで開催された第1回目のベトナムフードエキスポには、19か国から約300名が訪れ出品したほか、世界33か国から約10,000人が来場するなど、大盛況を博した。南ベトナム最大かつ現代的なSECC展示会場で開催される大規模フードエキスポにぜひ足を運びたい。



### 2016 群山-舒川 錦江渡り鳥旅行

韓国, 群山, 11月 18日 ~ 20日, 2016

**場所** 群山渡り鳥展望台、錦江湿地帯公園、舒川鳥類生態展示館一円

2016群山-舒川 錦江渡り鳥旅行イベントは、韓国を代表する渡り鳥の渡来地、錦江湖と、その近くに設置された群山錦江渡り鳥展望台、錦江湿地帯公園、舒川鳥類生態展示館にて開催される。群山市と舒川郡による共同開催イベントで、今年が第2回目。群山市で開幕式が行われたのち、群山市と舒川郡の各イベント会場にて、生態体験プログラム、バードウォッチングツアー、渡り鳥の写生大会など、さまざまな行事が行われる。



### 第34回下関さかな祭り

日本, 下関, 11月 23日, 2016

**場所** 下関漁港 (下関市大和町・下関駅西側)

魚料理の普及と消費拡大、水産業界の活性化などを目的に1983年にスタートした祭りだ。活魚・鮮魚をはじめ、ふく刺し、寿司、水産加工品等の即売や、魚を使った料理教室等が開かれる。中でも、1万食のふく鍋を一度に作る恒例の「スーパージャンボふく鍋」や、あんこう鍋、くじら鍋など、冬の味覚がリーズナブルにいただけるので、ぜひ堪能したい。



### 釜山クリスマスツリー文化祭り2016

韓国, 釜山 中区, 2016年 11月 26日 ~ 2017年 1月 1日

**場所** 釜山中区光復路歩行者天国全域

今年で8年目を迎える釜山最大の冬祭り。イベント期間中は光復路一帯の1.2キロが、華やかなクリスマスツリーやイルミネーションで彩られる。11月26日の開幕点灯式を皮切りに、観光客も楽しめるイベントの数々が開催されるので、思う存分満喫しよう。





### 2016 成都国際旅行エキスポ

中国, 成都, 12月1日～3日, 2016

**場所** 成都世紀城新国際コンベンションセンター

成都国際旅行エキスポ (CITE)は、中国西部エリアの専門性と消費を融合した大型旅行専門フェアとして、成都旅遊局および成都フェアに積極的な支援を受けている。CITEは、旅行社と旅行愛好家に相互交流の場を提供している盛大な行事だ。本イベントでは、関連企業や機関はブランド広報、製品広報、イメージ展示などを行う総合プラットフォームで、一般客も旅行関連情報に接することができるのが特徴だ。旅行好きの人たちには、安全な旅行やサービスなど、総合的な商品が選べるいい機会に、その他の一般客には旅行計画を立てたり、良質な旅行商品が選べたりできるいい機会になる。大型旅行会社、航空会社、旅行目的地がそれぞれ協力しあいながら、目新しく、優良な観光商品の数々を扱う、旅行イベントとして人気を博している。



### みなと大通り公園イルミネーション

日本, 鹿児島, 2016年12月1日～2017年1月31日

**場所** みなと大通り公園一帯

みなと大通り公園の中心となる並木道は、毎年12月1日から年明けにかけて57本のけやきに電飾が施されるとともに、噴水や彫刻もライトアップされ、絶好の散策スポットになる。電球の数は約11万個にものぼり、冬の夜景を幻想的な雰囲気にかざる。クリスマスや年明けは、時間を延長して翌0時15分までイルミネーションを点灯する。



### 第11回 マークプラスカンファレンス 2017

ジャカルタ, インドネシア, 12月8日, 2016

**場所** ジャカルタ, インドネシア

2006年から毎年開催されているマークプラスカンファレンスは、マークプラスInc.が主催する大規模マーケティングイベントだ。インドネシアのマーケティングの現状を具体的かつ包括的に提供するほか、未来のマーケティングトレンドの予測も行う。本カンファレンスは、参加者が自分の興味のあるテーマのものに参加できる、分科会形式で行われるため、インドネシアマーケティングのブレイクアウトセッションとも呼ばれている。2017マークプラスカンファレンスの参加者は、5000人にのぼると予測されており、参加者は、ASEAN各国や国際的な企業の幹部からマーケティング担当者、学術委員、学生、他業種者まで、多種多様な人々が見込まれている。また、有名企業500社や専門家50人による発表もある。9年間成功をおさめてきたマークプラスカンファレンスは、今や東南アジアきってのマーケティングイベントとしてその名をとどろかせている。



### 2016 蘇州市 暮らしの質エキスポ

中国, 蘇州市, 12月9日～20日, 2016

**場所** 蘇州市国際エキスポセンター

長江三角洲地域で重要な経済中心地域として知られる蘇州。2015年の蘇州のGDPは、14504億ドルを記録し、江蘇のそれを上回ったほか、一人あたりのGDPとしては、上海と北京をも上回った。人口1千万名を超える巨大な消費市場である蘇州は、一人当たりの消費支出が昨年同様に比べ13.1%増加している。中でも、食品、外食、高級トレンドなど、個人満足型消費の増加が著しい。今年で8年を迎える蘇州生活の質エキスポは、毎年秋冬のショッピングシーズンに蘇州国際エキスポセンターで開かれており、ブランドファッションからファブリック商品、プレゼント、文化創意製品、家具、家電、オーガニック食品、レジャー食品まで、展示品目が数万にも達する。



### 大みそか花火祭典

韓国, 巨済, 12月31日, 2016 **場所** 巨済市長承浦港一円

一年の締めくくりの日に、市民と観光客にきれいな花火を観賞してもらおうとの趣旨でスタートした大みそか花火祭典。花火大会のほかにも、民俗遊びや各種体験イベント、新年祝賀公演など、さまざまなイベントが開催される。夜空に打ち上げられる色あざやかな花火を見ながら、新年を迎えてみてはいかが。



### イーワールド星の光祭り

韓国, 大邱, 12月31日, 2016

**場所** 大邱イーワールド、83タワー一帯

「2016イーワールド星の光祭り」は、10万本のLEDバラや830万個の星の光が眺められる、韓国きっての星祭りだ。大邱を代表するテーマパークのイーワールドに設置されている約30台のアトラクションや、慶尚北道のランドマークとして知られる83タワーから一望できる昼間や夜の美しい景色も一緒に楽しむことができる。このほか、華やかな花火ショーが随時行われたり、83種類の星の光フォトゾーンが設置されていたりと、見どころが盛りたくさん。



### 第19回虎尾串日の出祭典

韓国, 浦項, 2016年12月31日～2017年1月1日

**場所** 浦項市虎尾串日の出広場一円

韓国きっての日の出名所である虎尾串で開催される初日の出祭り。日の出広場、日の出タワー、展示館、水族館などがイベント会場になる。12月31日の前夜祭を皮切りに、伝統遊び、国楽コンサート、手品花火ショー、虎尾串パーティタイム、初日の出鑑賞、お雑煮1万食配食など、さまざまなパフォーマンスやイベントが繰り広げられる。



# TPO Members

78 city members, 38 industry members

## CITY MEMBERS

### CHINA

Chengdu Urumqi  
Qingyuan Weihai  
Dalian Yantai  
Foshan Zhangjiajie  
Guangzhou Zhaoqing  
Hangzhou Zhengzhou  
Qingdao  
Sanya  
Shanghai  
Shaoguan  
Shenyang  
Suzhou  
Tianjin

### CHINESE TAIPEI

Kaohsiung  
Taichung  
Tainan

### THAILAND

Bangkok

### VIETNAM

Danang  
Hai Phong  
Hanoi  
Ho Chi Minh

### MALAYSIA

Georgetown  
Ipoh  
Kota Bharu  
Kota Kinabalu  
Kuala Lumpur  
Melaka  
Taiping

### INDONESIA

Jakarta  
Surabaya  
Yogyakarta

### PHILIPPINES

Manila

### KOREA

Andong  
Busan  
Busan Haeundae-gu  
Busan Jung-gu  
Buyeo-gun  
Changwon  
Chuncheon  
Daegu  
Daejeon  
Donghae  
Gangneung  
Geoje  
Gimhae  
Goyang  
Gunsan  
Gwangju  
Gyeongju  
Hadong-gun  
Iksan  
Incheon  
Jeonju  
Namhae-gun  
Pohang  
Sokcho  
Tongyeong  
Ulsan  
Ulsan Nam-gu  
Yeongju  
Jeollabuk-do  
Ulju-gun

### RUSSIA

Vladivostok  
Irkutsk

### JAPAN

Fukuoka  
Kagoshima  
Kitakyushu  
Kumamoto  
Miyazaki  
Osaka  
Shimonoseki  
Takeo

## INDUSTRY MEMBERS

**CHINA** Guangzhou Garden Hotel  
Guangzhou Star Cruises Co., Ltd.  
GZL International Travel Service Ltd.  
Shandong Channel International Travel Service Co., Ltd.  
China Travel international (Xinjiang) Ltd.  
China Comfort Xi'an International Travel Service Co., Ltd.  
Dalian Gulian International Travel Service  
CITS Guangdong  
China Travel Internantional Sanya Co., Ltd.

**JAPAN** Kagoshima Convention & Visitors Bureau  
Fukuoka Convention & Visitors Bureau  
JTB Corp. Fukuoka Office

**KOREA** BEXCO  
Busan Tourism Association  
Arum Travel Service Co., Ltd.  
Cheongsong Travel Service Co., Ltd.  
Road ABC Media Co., Ltd.  
TourJapan Co., Ltd.  
Intravel Ltd.  
Haeundae Centum Hotel  
Daegu Tourism Association  
Lee Convention  
Busan Tourism High School  
The Korea Academic Society of Tourism and Leisure  
Solar Travel Agency  
BS FunTour  
Benikea Jeonju Hansung Tourist Hotel  
Sky Tour  
JB Tour  
PANWORLD Dream  
Tour Fun Co., Ltd.

**MALAYSIA** Taiping Tourist Association

**MONGOLIA** Ancient Nomads Tour Agency

**RUSSIA** Gavan Tour-center Co. Ltd

**U.S.A** MCM Group Holdings Ltd.

**VIETNAM** Haiphong Vanhoa One Member Limited Corporation  
Haiphong Vocational College of Tourism

**KOREA** TourFun Co.,Ltd.

**INDIA** Abroad Consultancy India Pvt. Ltd.





**Tourism Promotion Organization  
for Asia Pacific Cities**

**TPO Contact Information**

Address. TPO Secretariat, No.7 Jonghabundongjang-ro, Yeonje-gu, Busan 47500, Korea

TEL. +82-51-502-2984~7 FAX. +82-51-502-1968

E-mail. secretariat @ aptpo.org

Web Site. <http://www.aptpo.org>